



Défense national National Defence
 Quartier général de la Défense nationale
 National Defence Headquarters
 Quartier général Ottawa (Ontario)
 Ottawa (Ontario) K1A 0K2
 K1A 0K2

**RETURN BIDS TO:
 RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving – PWGSC
 Réception des soumissions - TPSGC

SPECIAL INSTRUCTIONS
 Bid receiving unit will be closed to
 receive the Public during COVID 19.

Bidders must submit their bid
 electronically through either:

Epost Connect
Fax: (819) 997-9776

REQUEST FOR PROPOSAL

DEMANDE DE PROPOSITION

Proposal: We hereby offer to sell to the Department
 of National Defence, in accordance with the terms
 and conditions set out herein, referred to herein or
 attached hereto, the goods listed herein and on any
 attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition: Nous offrons par la présente de vendre au
 ministère de la défense Nationale, aux conditions
 énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux
 annexes ci-jointes, les biens énumérés sur toute feuille ci-annexée,
 au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Title/Titre Acquisition de détecteurs de cellulaire aéroportés pour la recherche et le sauvetage (CASSAR)	
Solicitation No – N° de l’invitation W8485-216254/DAP4/A	Date 23 janvier 2021
Solicitation Closes - L’invitation prend fin at - à 14h00 on - le 26 janvier 2021	Time Zone Fuseau horaire Heure normale de l'Est
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à :	
Department of National Defence National Defence Headquarters MGen George R Pearkes Bldg 101 Colonel By Drive Ottawa, ON K1A 0K2	Ministere de la Defense Nationale Quartier-General de la Defense Nationale Edifice Mgen George R Pearkes 101 Promenade du Colonel By Ottawa, ON K1A 0K2
Name : Jessica Lepinski Attn: Directorate Aerospace Procurement (DAP) 4-2-7 Jessica.lepinski@forces.gc.ca	
Destination of Goods and Services – Destination des biens et services : Plans SAR du SSO de la 19 ^e Escadre, 19 ^e Escadre Comox, C.P. 1000, succursale Main, Lazo (Colombie-Britannique) V0R 2K0.	
Instructions / Instructions: Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item. Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.	
Vendor/Firm Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur Telephone No. - no de téléphone: _____ Delivery required / Livraison exigée: dix semaines après l'attribution du contrat Delivery offered / Livraison proposée: _____	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur caractère d'imprimerie) Name/Nom _____ Title/Titre _____ Signature _____ Date _____	

Amendement (003)

L'amendement 004 à la demande de proposition W8485-216254/DAP4/A est présenté comme suit :

- A. Fournir une réponse à une question du soumissionnaire;
- B. Modifier la Demande de proposition (DP), **Annexe B - Base de Paiement, suivante 2.0 Prix unitaire du système et Tableau 1 – systèmes CASSAR** ; et
- C. Modifier la DP, Annexe C, Plan d'évaluation, Tableau 1 Matrice de conformité des critères obligatoires, **Spécifications de confidentialité obligatoires pour corriger les paragraphes de référence SOW**;

Partie A.

Questions du soumissionnaire

1. Que faut-il inclure dans les prix fermes des tableaux de soumission financière? Il n'est pas tout à fait clair si [le soumissionnaire] doit inclure FOB (avec ou sans livraison) ou DDP (droits de douane inclus). [Les prix unitaires devraient-ils également inclure] d'autres taxes (accise, TVH, TPS, TVP...)?

Réponse de l'autorité contractante

Conformément à la récente modification 003 à la DP W8485-216254 / DAP4 / A publiée sur Achat et Vente, le 22 janvier 2021 à la section 4.1.2, le soumissionnaire doit inclure un prix ferme tout compris, (y compris, mais sans s'y limiter, Livraison droits acquittés, tous les frais de livraison, les droits de douane canadiens et les taxes d'accise. Les taxes applicables sont en sus ».

4.1.2, Évaluation financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière conformément à l'annexe B de la demande de proposition - Base de paiement. Sauf indication contraire, les soumissionnaires doivent inclure un prix ferme tout compris (y compris, mais sans s'y limiter, la livraison droits acquittés, tous les frais de livraison, les droits de douane canadiens et les taxes d'accise). Les taxes applicables sont en sus.

Les soumissions seront évaluées en dollars canadiens. Les soumissions soumises en devises étrangères seront converties en devises canadiennes à des fins d'évaluation. Le taux donné par la Banque du Canada en vigueur à la date de clôture de la demande de soumissions sera appliqué comme facteur de conversion aux soumissions présentées en devises étrangères.

De plus, dans la DP, Annexe B - Base de paiement, les instructions au soumissionnaire (sections 1.1 à 1.1.3) décrivent le processus pour compléter la soumission financière. La section 2.0, Prix unitaire du système, indique comment le soumissionnaire doit remplir les tableaux 1, 2 et 3 (le cas échéant). De plus, la section 4.0 Paiements livrables spécifie l'Incoterm 2010 DDP. Une modification a été apportée à l'annexe B - Base de paiement pour indiquer que les prix unitaires doivent inclure le DDP, avec les taxes applicables en sus.

2. Il est indiqué dans l'annexe D de la demande de propositions que l'annexe G doit obligatoirement être incluse, cependant, il semble que l'annexe G ne s'applique qu'aux entreprises qui ont été inculpées ou condamnées. [Le soumissionnaire] devrait-il inclure cette annexe G dans la section III - Attestations [s'il n'a pas été condamné ou accusé au criminel]?

Réponse de l'autorité contractante

La DP, Annexe G, Formulaire de désignation d'intégrité doit être soumise avec chaque soumission comme indiqué dans la DP, *Partie 5 - Attestations et renseignements supplémentaires, section 5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - Déclaration d'infractions criminelles*. Ce formulaire de désignation d'intégrité doit être rempli afin que le Canada puisse effectuer une vérification indépendante du régime d'intégrité dans notre base de données avant l'attribution du contrat.

3. En ce qui concerne l'annexe F, elle apparaît à l'annexe D comme étant obligatoire, mais à la section 5.2 [de la DP, il est indiqué qu'elle devrait] être fournie avant l'attribution du contrat, et non dans le processus de soumission. [Cette annexe s'applique-t-elle également aux pays étrangers et / ou nationaux] livrant des produits?

Réponse de l'autorité contractante

L'annexe F, Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation doit être remplie au moment de la soumission de la soumission, conformément à la partie 5 de la DP - Attestations et renseignements supplémentaires, section 5.2, Attestations préalables à l'attribution du contrat, qui stipule:

Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous doivent accompagner la soumission (mais ils peuvent être fournis plus tard séparément). Si l'une des attestations exigées ou l'un des renseignements supplémentaires requis n'est pas fourni conformément aux exigences, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai dont il dispose pour le faire. Si le soumissionnaire ne fournit pas les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai établi, sa soumission sera déclarée non recevable.

De plus, l'annexe F est applicable aux pays étrangers et nationaux et doit être incluse avec la soumission.

4. Dans la section 7.12 de la demande de propositions, apparaît la liste des priorités. À quoi fait-il référence avec l'option a) Articles de convention?

Réponse de l'autorité contractante

Les articles de la convention dans la DP, PARTIE 7 Clauses du contrat subséquent, section 7.12, Priorité des documents, font référence aux clauses du contrat subséquent dans la DP.

5. Quels seraient les délais standard entre la fin du processus de soumission et l'attribution du contrat?

Réponse de l'autorité contractante

Comme indiqué dans l'avis de projet de marché d'achat et de vente, le délai prévu pour l'attribution du contrat est février 2021.

PARTIE B.

Supprimer dans son intégralité la Demande de proposition, Annexe B - Base de Paiement, suivante 2.0 Prix unitaire du système et Tableau 1 – systèmes CASSAR, et remplacer par ce qui suit:

2.0 Prix unitaire du système

2.1 Les prix unitaires du système précisés dans le présent document sont applicables aux tableaux 1, 2 et 3. Si l'entrepreneur remplit de manière satisfaisante les obligations découlant du contrat, il recevra un prix ferme, droits de douane inclus et taxes applicables en sus.

2.2 Pour la partie de prix ferme des travaux seulement, le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit au préalable par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

2.3 Les soumissionnaires doivent inclure un prix ferme tout compris, livraison droits acquittés (DDP Incoterm 2010), y compris tous les frais de livraison, les droits de douane et les taxes d'accise canadiens, les taxes applicables en sus, pour la quantité cinq et jusqu'à trois systèmes CASSAR optionnels supplémentaires.

2.3.1 L'entrepreneur doit remplir tous les champs surlignés en **vert**, le cas échéant.

Tableau 1 SYSTÈMES CASSAR (article 3.1 de l'EDT)

Produit livrable	Identifiant système/numéro de pièce	Prix unitaire (livraison comprise)	Quantité	Devise	Coût global définitif (DDP)
Système CASSAR et composants associés			5 (MINIMUM)		
Système CASSAR et composants associés			6		
Système CASSAR et composants associés			7		
Système CASSAR et composants associés			8		

PARTIE C.

Supprimer dans son intégralité la Demande de proposition, Annexe C, Plan d'évaluation, Tableau 1 Matrice de conformité des critères obligatoires, Spécifications de confidentialité obligatoires, et remplacer par ce qui suit:

(P): Spécifications de confidentialité obligatoires					
Afin que la soumission de l'entrepreneur soit déclarée recevable, le système CASSAR doit répondre aux spécifications de confidentialité suivantes.					
P1	Annexe 1 de l'EDT, paragraphe 5.1	Le système ne doit pas avoir d'incidence sur un téléphone cellulaire qui est connecté à un réseau cellulaire commercial ou interagir avec celui-ci.	Oui ou Non	<i>Doit au minimum inclure une déclaration de conception ou un rapport d'essai.</i>	
P2	Annexe 1 de l'EDT, paragraphe 5.2	Le système ne doit fournir aucune information personnelle identifiable à l'opérateur et à tout utilisateur tiers.	Oui ou Non	<i>Doit au minimum inclure une déclaration de conception ou un rapport d'essai.</i>	
P3	Annexe 1 de l'EDT, paragraphe 5.3	Le système ne doit pas stocker de renseignements sur les téléphones cellulaires non ciblés.	Oui ou Non	<i>Doit au minimum inclure une déclaration de conception ou un rapport d'essai.</i>	
P4	Annexe 1 de l'EDT, paragraphe 5.4	Le système ne doit pas être en mesure de lire ou d'intercepter les listes de contacts, les messages textuels, les courriels ou les appels vocaux d'un téléphone cellulaire.	Oui ou Non	<i>Doit au minimum inclure une déclaration de conception ou un rapport d'essai.</i>	
P5	Annexe 1 de l'EDT, paragraphe 5.5	Le système doit automatiquement effacer les renseignements recueillis pendant le vol lorsqu'il est éteint.	Oui ou Non	<i>Doit au minimum inclure une déclaration de conception ou un rapport d'essai.</i>	